



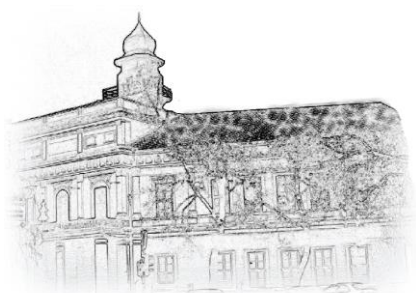
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LV
LV. ÉVFOLYAM

12.08.2022.
2022.08.12.

БРОЈ 31.
31. SZÁM



115./ JAVNI KONKURC
ЗА ДОДЕЛУ СРЕДСТАВА РАДИ СУФИНАНСИРАЊА ПРОЈЕКТА ЦРКАВА И ВЕРСКИХ ЗАЈЕДНИЦА
NYILVÁNOS PÁLYÁZAT
AZ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE A KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL AZ EGYHÁZAK ÉS VALLÁSI
KÖZÖSSÉGEK PROJEKTUMAI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA.....3

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 31/2022

Деловодни број: 034-31/2022-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Вања Гавриловић.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 31/2022 szám

Икататосзám: 034-31/2022-04

Ныомтатја és киаджа Ада Көзсэг Көзигазгатási Ниватала, Ада 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Gavrilović Vanja.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Игény szerint jelenik meg.

Ада Көзсэг Ниваталос Лапја елсö száма 1967.03.31-én jelent meg.

115.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Број: 020-2-72/2022-02
Дана 12.08.2022. године

На основу члана 7. став 1. Одлуке о расподели буџетских средстава црквама и верским заједницама („Службени лист Општине Ада“, бр. 50/2016),
Председник Општине Ада дана 12.08.2022. године, расписује

**Јавни конкурс
за доделу средстава ради суфинансирања
пројеката црква и верских заједница**

Јавни конкурс се расписује за суфинансирање пројеката црква и верских заједница које делују на територији општине Ада за 2022. годину у износу од 4.000.000,00 динара.

Суфинансирање пројеката црква и верских заједница које делују на територији општине Ада предвиђена су за:

- опремање објеката,
- текуће поправке и одржавање,
- пројекте адаптације,
- пројекте реконструкције и
- пројекте санације.

Право подношења пријаве на јавни конкурс за доделу средстава ради суфинансирања пројеката црква и верских заједница имају следећи субјекти:

- Српска Православна Црква: „Црква Светог Вазнесења Господњег“ Ада и „Црква Светог Саве“ Мол
- Римокатоличка Црква: Цркве „Szentháromság“ Ада, „Szent György“ Мол и „Szent Gellért“ Утрине.

Критеријуми за доделу средстава ради суфинансирања пројеката црква и верских заједница из буџета Општине су:

- да ли је верски објекат под заштитом као културно добро,
- стање у ком се налази објекат, да ли су хитни инвестициони захвати и да ли је због руинираности угрожена безбедност верника,
- суфинансирање пројекта из других извора,
- степен задовољавања јавног интереса.

Уз пријаву, подносилац пријаве је дужан да обавезно приложи:

- доказ о подносиоцу пријаве: извод из регистра у којем је субјекат регистрован;
- преглед основних података о подносиоцу пријаве (историјат, опис делатности и сл.), сачињен од стране подносиоца пријаве и

Серб Кóзтáрсасáг
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
POLGÁRMESTER
Szám: 020-2-72/2022-02
Keltetés: 2022.08.12.

A költségvetési eszközöknek az egyházaknak és a vallási közösségeknek való elosztásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 50/2016. szám) 7. szakaszának 1. bekezdése alapján,

Ada község polgármestere 2022.08.12-én kiírja a

**Nyilvános pályázatot
az eszközök odaítélésére a község költségvetéséből
az egyházak és vallási közösségek projektumai
társfinanszírozására**

A nyilvános pályázat az Ada község területén tevékenykedő egyházak és vallási közösségek projektumai társfinanszírozása érdekében kerül kiírásra a 2022. évre vonatkozóan, 4.000.000,00 dinár keretösszeggel.

Az Ada község területén tevékenykedő egyházak és vallási közösségek projektumai társfinanszírozása az alábbiakra van előlátva:

- létesítmények felszerelése,
- folyó javítás és karbantartás,
- adaptálási projektek,
- átépítési projektek és
- helyreállítási projektek.

Az egyházak és vallási közösségek társfinanszírozása eszközeinek odaítélésére kiírt nyilvános pályázatra az alábbiak jelentkezhetnek:

- Szerb pravoszláv egyház: „Crkva Svetog Vaznesenja Gospodnjeg“ Ada és „Crkva Svetog Save“ Mohol,
- Római katolikus egyház: Szentháromság templom Ada, Szent György templom Mohol, és Szent Gellért templom Törökfalú.

A kritériumok az eszközök odaítéléséhez a község költségvetéséből az egyházak és vallási közösségek projektumai társfinanszírozása érdekében az alábbiak:

- hogy a vallási létesítmény műemlék védelem alatt áll-e,
- a létesítmény állapota, hogy a beruházási műveletek sürgősek-e, és hogy a romos állapot miatt veszélyeztetve van-e a hívők biztonsága,
- a projekt társfinanszírozása más forrásokból,
- a közérdek kielégítésének foka.

A pályázathoz a betérjesztőnek kötelezően mellékelnie kell az alábbiakat:

- bizonyíték a betérjesztőről - kivonat az illetékes szervnél vezetett nyilvántartásból,
- az alapadatok áttekintése a betérjesztőről (történelem, tevékenység leírás és hasonló), a betérjesztő részéről összeállított,

- детаљан опис пројекта за чије суфинансирање се подноси пријава.

Пријава на јавни конкурс подноси се Комисији на обрасцу «Пријава на Конкурс за доделу средстава ради суфинансирања пројекта црква и верских заједница» (Образац број 1.) који је у прилогу Јавног конкурса и доступан је на званичној интернет страници Општине: www.ada.org.rs у одељку конкурс и огласи.

Пријаве се подnose у штампаном облику предајом у услужном центру Општине Ада, Трг ослобођења 1 или поштом.

Непотпуне и неблаговремене пријаве неће се узети у разматрање.

Рок за подношење пријаве је 8 дана од дана објављивања јавног позива на сајту Општине Ада.

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Билички Золтан с.р.

-a projekt részletes leírása, amely társfinanszírozására pályáznak.

A nyilvános pályázatot a Bizottságnak címezve kell beadni, az 1-es úrlapon - jelentkezési lap az egyházak és a vallási közösségek projektumainak társfinanszírozása érdekében kiírt eszköz odaítélési pályázatra, amely a nyilvános pályázat mellékletében található és elérhető a község hivatalos internetes oldalán: www.ada.org.rs, a pályázatok és hirdetések könyvjelző alatt.

A pályázatokat nyomtatott formában kell beadni Ada község szolgáltató központjában, Felszabadulás tér 1, vagy postai úton.

A hiányos és a késve érkezett pályázatok nem kerülnek elbírálásra.

A pályázati határidő 8 nap a nyilvános pályázat Ada község honlapján való közzétételének napjától számítva.

Bilicki Zoltán s.k.
POLGÁRMESTER

Образац број 1.

КОМИСИЈИ ЗА ДОДЕЛУ СРЕДСТАВА ЦРКВАМА И ВЕРСКИМ ЗАЈЕДНИЦАМА

Општина Ада
Ада
Трг ослобођења 1

ПРИЈАВА НА КОНКУРС ЗА ДОДЕЛУ СРЕДСТАВА РАДИ СУФИНАНСИРАЊА ПРОЈЕКТА ЦРКАВА И ВЕРСКИХ ЗАЈЕДНИЦА

I ОСНОВНИ ПОДАЦИ

1. Подаци о подносиоцу пријаве

Назив подносиоца пријаве

Седиште подносиоца пријаве (насељено место, улица и кућни број)

Број телефона и телефакса

Е-маил адреса

Интернет адреса

Број жиро-рачуна подносиоца пријаве и назив банке

Матични број	ПИБ
Одговорно лице/особа овлашћена за заступање (име и презиме, функција, адреса, телефон, број мобилног телефона, е-маил)	
Најзначајнији пројекти реализовани у претходној години	
2. Подаци о пројекту	
Назив пројекта	
Сажет опис пројекта (детаљнији опис пројекта доставља се у прилогу)	
Место реализације пројекта	
Време реализације пројекта (време почетка и завршетка пројекта)	
Да ли је реализација пројекта започета? (заокружити)	

ДА	НЕ		
Уколико је одговор ДА, обележити фазу у којој се пројекат налази: а) почетна фаза б) наставак активности ц) завршна фаза			
Уколико је одговор ДА, навести досадашње финансирање пројекта (за претходне две године)			
година	извор финансирања	износ средстава	намена
3. Финансијски план пројекта (односи се на буџетску годину)			
Износ средстава потребан за потпуну реализацију пројекта у буџетској години			
Износ средстава који се тражи од Општине за реализацију пројекта у буџетској години			
Износ сопствених средстава за реализацију пројекта у буџетској години			
Структура трошкова пројекта (навести детаљне трошкове: услуге по уговору, столарски радови, молерски радови и сл.)			
Врста трошкова	Износ укупно потребних средстава	Износ средстава који се тражи од Општине	Износ сопствених средстава
Укупно:			

II ПРИЛОЗИ

(заокружити односно уписати)
1) Доказ о подносиоцу пријаве а. извод из регистра у којем је подносилац пријаве регистрован
3) Опис пројекта за чије се суфинансирање подноси пријава
4) Други докази:
1.
2.
3.

III ИЗЈАВА

о прихватању обавезе подносиоца пријаве у случају да Општина суфинансира пријављени пројекат

Као одговорно лице подносиоца пријаве, под кривичном и материјалном одговорношћу, изјављујем:

- да су сви подаци наведени у Пријави истинити и тачни;
- да ће додељена средства бити наменски утрошена;
- да ће у законском року бити достављен извештај о реализацији пројекта на прописаном обрасцу са финансијском документацијом;
- да ће током реализације пројекта у публикацијама и другим медијима бити назначено да је реализацију подржала Општина.

Место и датум:	М. П.	Потпис овлашћеног лица

1-es űrlap
BIZOTTSÁG AZ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE AZ EGYHÁZAKNAK ÉS A VALLÁSI
KÖZÖSSÉGEKNEK
Ada község
Ada
Felszabadulás tér 1.
JELENTKEZÉSI LAP
AZ EGYHÁZAK ÉS A VALLÁSI KÖZÖSSÉGEK PROJEKTJEI TÁRSFINANSZÍROZÁSA ÉRDEKÉBEN
KIÍRT ESZKÖZ ODAÍTÉLÉSI PÁLYÁZATRA

I ALAPADATOK

- A pályázó adatai	
A pályázó megnevezése:	
A pályázó székhelye (település, utca és házsám):	
Telefonszám és telefax	
E-mail cím:	
Internet cím:	
A pályázó számlaszáma, és a számlát kezelő bank megnevezése:	
Törzsszám	PIB
Felelős személy/jogi képviselő (vezeték- és utónév, funkció, cím, telefonszám, mobilszám, e-mail)	
Az előző évben realizált legjelentősebb projektek	
2. Adatok a projektről	
Projekt megnevezése	
A projekt rövid leírása (részletes leírását csatolni a mellékletben)	
Projekt realizálásának helye	

Projekt realizálásának ideje (kezdeté és vége)
Elkezdődött-e a projekt realizálása? (bekeretezni)

IGEN
NEM

Ha a válasz IGEN, bekeretezni a fázist, amelyben a projekt van:

- a) kezdeti fázis
- b) tevékenység folytatása
- c) befejező tevékenységek

Ha a válasz IGEN, felsorolni az eddigiekben pénzelt rendezvényeket/projektet (az előző két évre)

év	pénzelési forrás	eszközök összege	rendeletetés

3. A projekt pénzügyi terve (a költségvetési évre vonatkozik)

A projekt teljes realizálásához szükséges eszközök összege a költségvetési évben

A községtől igényelt összeg a projekt realizálásához a költségvetési évben

A saját eszközök összege a projekt realizálásához a költségvetési évben

A projekt költségeinek struktúrája

(a költségeket részletesen feltüntetni: szerződéses szolgáltatások, asztalos munkák, festési munkák és hasonló)

költségfajta	összesen szükséges eszköz	a községtől igényelt eszközök összege	a saját eszközök összege
Összesen:			

II MELLÉKLETEK

(bekeretezni illetve beírni)

1) Bizonyíték a betervezőről

a. kivonat az illetékes szervnél vezetett nyilvántartásból

3) A projekt leírása, amely társfinanszírozására pályáznak

4) Egyéb bizonyítékok:

1.....

2.....

3.....

III. NYILATKOZAT

a pályázó kötelezettségvállalásáról, abban az esetben, ha a község társfinanszírozza a pályázat tárgyát képező projektet

Mint a pályázó felelős személye, teljes körű büntető és anyagi felelősség alatt kijelentem, hogy:

- a Jelentkezési űrlapon feltüntetett adatok valósak és pontosak;
- az odaítélt eszközök rendeltetésszerűen lesznek felhasználva;
- a projekt realizálásáról szóló jelentés a szerződéses határidőben be lesz adva, az előírt űrlapon, a pénzügyi dokumentációval;
- a projekt realizálása folyamán, a kiadványokban és egyéb médiákban fel lesz tüntetve, hogy a realizálást a község támogatta.

Hely és dátum:

P. H.

A jogi képviselő aláírása
